

神奈川大学派遣交換留学生 近況報告書（初回）

所属	外国語学部	国際文化交流	学科 専攻
派遣先大学 (国)	弘益大学 (韓国)		
所属プログラム・ 学部・研究科	言語教育院、国語国文学科		
報告書提出日	2019年9月25日		
留学予定期間	2019年8月～2020年6月		

1. 渡航について

1.1. 出発前の準備

出願料・宿舍デポジット:無し

航空券代: 70,000 (円) /合計

ビザ申請関連費: 無し

その他 (): () /合計

ビザ取得の際に残高証明書は必要でしたか? はい いいえ

7月初めに横浜にある在日韓国領事館でVISAを作成する為に、神奈川県住民票が必要だったため、住民票を実家のある秋田県から神奈川県に移す手続きをしました。

7月半ばにVISAの作成、受け取りを行いました。同時期に航空券を手配しました。大学の生協で行うと簡単にできます。

8月初めに現地での住居を探しました。大学の寮ではなく、コシウォンというゲストハウスのようなものに住むことにしたので、自分で仲介業者を通して家を決めました。

1.2. 渡航について

成田空港から仁川空港へ飛行機で渡韓しました。

仁川空港から空港鉄道で、最寄りの弘大入口駅まで行きました。約50分程です。

私は大学の寄宿舎ではなく、自ら不動産を通してコシウォンに住むことにしたので、弘大入口駅で不動産の方(日本人)と待ち合わせし、歩いてコシウォンまで向かいました。

現在住んでいるコシウォンは、弘大入口駅から徒歩15分程で、弘益大学までは10分程です。

2. 到着後の手続きについて

2.1. 寮・ホームステイ等への入居手続き

コシウォンでは、オーナーさんがお部屋を案内してくださり、様々な説明を受けました。その際、不動産の方が全て通訳してくださいました。契約書にサインをし、初月の家賃(4万円)を払って、入居完了です。毎月家賃を振込で払いますが、初月は手渡しでした。家賃に光熱費が全て含まれているので、月4万円のみで大丈夫です。

私の住んでいるコシウォンは、部屋にトイレ・シャワーがあり、テレビ、エアコン、WiFi、冷蔵庫、ベッドもあります。キッチンと洗濯機が共有ですが、住んでいる階には女の子しかいません。キッチンにある調理器具とお皿は自由に使えて、袋のラーメンと白米、キムチが常備してあり、食べ放題です。部屋には鍵がしっかり付いています。門限はありません。

2.2. 滞在許可・外国人登録の手続き

外国人登録は、大学のオリエンテーションの時に、渡された用紙に記入し、30000 ウォン（3000 円）を払って、大学側が全て手続きしてくれます。オリエンテーションの時も、バディと呼ばれる日本語が話せる学生が協力してくれて、通訳したり、手伝ってくれます。実際に外国人登録証が貰えるのは10月です。

今期交換留学生として通う学生の中で、寮に住んでいないのが私だけでした。

外国人登録証の手続きの際に必要な契約書をコシウォンのオーナーさんからいただくのが大変で困っています。他の学生は、全員寮に住んでいるため、大学側がまとめて簡単にできます。

2.3. オリエンテーション・学生登録・プレイスメントテスト等の学内手続き

8/28 オリエンテーション 14:00～16:00 頃

大学生活の話聞き、必要書類の提出を行いました。話は全て英語で行われます。日本語が話せる学生のバディが手伝ってくれます。

9/3 レベルテスト 10:00～

教室には日本人の生徒だけで、説明してくれる先生も日本語で全て話してくれます。テストは1時間の穴埋め問題と簡単な面接があります。面接は韓国語です。次の日に自分のレベルが発表されます。語学堂のクラスは1～6のレベルに分けられます。1つのクラスに12人程で、国籍は様々です。

3. 目標について

3.1. 留学の目的、達成目標

元々韓国の文化に興味があり、大学で韓国語の授業を取っていましたが、やはり週2回の授業では話せる程のレベルに達せないため、留学することで日常会話などを身につけたいと思いました。ハングル検定準2級を取れるくらいまで上達させたいです。

3.2. これまでの学習・研修目標および達成度について

今学期は語学堂での勉強を中心に行っています。語学堂が13時に終わるため、その後自習をするようにしています。語学堂では毎日単語テストがあるため、予習復習をしっかりとします。

しかしそれに手一杯で、語学堂の勉強しかできず、自分での学習が出来ていない状態なので、時間の使い方を有効にしたいと思います。

3.3. 今月の学習・研修目標

今月はまだ初月なので、生活に慣れることや語学堂での学習を中心に頑張りたいと思います。語学堂のクラスが一番下のレベルということもあり、基礎からハングルや発音、数字などを学んでいきたいです。語学堂にいと、日本人の友達ができたり、結局は韓国語を使う場面が非常に少ない為、自ら積極的に韓国語に触れるようにしたいと思います。

4. 学修について

4.1. 授業時間割

現在の学期	後学期	
月	9:00～13:00 語学堂	15:00～17:00 生活英語
火	9:00～13:00 語学堂	
水	9:00～13:00 語学堂	15:00～17:00 中級日本語
木	9:00～13:00 語学堂	
金	9:00～13:00 語学堂	

土	
日	

4.2. 授業について

語学堂

私はレベル1だったのでハングルを学ぶところからの授業です。
先生も簡単な単語や英語の単語のみで説明してくれて、とてもゆっくり進みます。
1人1人順番に当てられて発音したりします。少量の宿題が出ます。

生活英語

神奈川大学のOCSの様な授業です。外国人の先生が行います。
生活で使われる会話を勉強します。ペアで会話したりしますが、韓国人の生徒は積極的でたくさん会話してくれます

中級日本語

日本人の先生の授業です。
私たち日本人留学生には韓国語のテストを出してくれるので韓国語の勉強になります。

4.3. 予習・復習・自習について

語学堂

私はレベル1だったのでハングルを学ぶところからの授業です。
先生も簡単な単語や英語の単語のみで説明してくれて、とてもゆっくり進みます。
1人1人順番に当てられて発音したりします。少量の宿題が出ます。

生活英語

神奈川大学のOCSの様な授業です。外国人の先生が行います。
生活で使われる会話を勉強します。ペアで会話したりしますが、韓国人の生徒は積極的でたくさん会話してくれます

中級日本語

日本人の先生の授業です。
私たち日本人留学生には韓国語のテストを出してくれるので韓国語の勉強になります。

5. 生活について

5.1. 衣食住について

住居	コシウォン
<p>韓国は9月の時点で朝と夜がとても寒くなる為ほとんどの人が長袖を着ています。 韓国に来てから、毎日蕁麻疹が全身に出てとても大変です。元々出やすい体質なのですが、原因がわからず困っています。</p>	

5.2. 課外活動について

<p>サークルには入っていない為、語学堂の授業が終わったら、1人でカフェで勉強しています。 休日もカフェに行って勉強しています。弘益大学のある弘大は、日本でいう渋谷のようなイメージで、買い物したり遊ぶ場所が沢山ありますが、お金がかかるのでたまにしか遊びません。何か必要になった時はすぐ手に入るのので助かります。</p>

5.3. 現在までの感想

韓国に来て約1ヶ月が経ちました。まだ韓国語は1か月前と変わらず全く話せません。履修登録や、外国人登録証など、手こずってしまったり、何かと問題が起こったりしていますが、バディや同じ神奈川大学の友達、弘益大学にいる日本人の先生や先輩に沢山助けられています。早く韓国語を話せるようになって、自分で問題解決できるようになりたいと実感しています。語学堂中心の生活で、サークルにも入っていない為、韓国人の友達が1人もいなく、韓国語を使う場面がほとんどありません。もっと自分から積極的に韓国語に接していきたいと思います。

以上

神奈川大学派遣交換留学生 近況報告書 (11月)

所属	外国語学部	国際文化交流学科	学科専攻
派遣先大学 (国)	弘益大学 (韓国)		
所属プログラム・ 学部・研究科	言語教育院および国語国文学科		
報告書提出日	2019年11月19日		

1. 目標について

1.1. 留学の目的、達成目標

現地で実際に韓国語を学ぶことで、より実用的な生きた韓国語を身に付けたいです。それらを就職活動において大きな武器とし、将来の仕事に役立てることが最大の目的です。韓国語能力試験において、準二級の語学レベルに達することを目標としています。

1.2. 先月の学習・研修目標および達成度について

10月は語学堂も大学の授業も中間試験があり、それらで良い点数を取ることが目標としました。どちらの学習も両立するのはとても大変でしたが、語学堂の中間試験は良い点数を取ることができました。語学堂での韓国語の学習よりも、大学の英語の授業の方が大変です。語学堂の中間試験には、単語と文法の復習をしっかりとしてから臨むことができました。

1.3. 今月の学習・研修目標

今月は11月15日に語学堂が終了し、期末試験も良い点数を取ることができました。冬休みまでの残りは大学の週2回の授業だけになってしまいました。今月は大学の英語の勉強を頑張りながら、自分で韓国語の勉強をしっかり行うのが目標です。語学堂が終了し時間は沢山ありますが、韓国語を使う場面がほとんど無くなり、教えてくれる人もいないため、自分で勉強をします。

2. 学修について

2.1. 授業について

語学堂は11月12・13日に期末試験を行い、11月15日に修了式を行って終了しました。進度はなかなか速いですが、授業内で理解することができます。自分でしっかり復習すれば特に問題は無いです。

英語の授業は毎回1課ずつ進み、ペアを組んだりして会話の中で実践的に練習し学んでいきます。進度は速い訳では無いですが、頭が韓国語と英語でごちゃごちゃになり、とても大変です。私が履修している生活英語は、生活の中で実際に使える英語ばかりな為、とても役立つと思います。

今期の初めに各授業のスケジュールが渡された通りに授業が進められる為、前回からの変化等は特に無く、毎回同じ手順で行われていきます。

2.3. 予習・復習・自習について

語学堂は復習をしっかり行わなければなりません。私のクラスは毎日単語テストがあったので単語の勉強が必要でした。テストがとても多く、中間試験と期末試験以外にも課ごとにテストがあるため毎日の復習が必須です。

英語の授業は中間試験と期末試験しかテストは無いものの、その分その2つのテストに重みがあるので、しっかり復習しなければなりません。テストが2人ペアの会話形式で行う為、授業で習った用法を使ってシチュエーションに合わせて会話しなければならないので、ある程度話すことを準備しておかないとペアの相手にも迷惑がかかってしまいます。

どの授業も特に予習は必要ないと思います。

2.4. 語学力について

語学堂が終了し、韓国に来て約3ヶ月経った現在、韓国語は全然話せません。元々の韓国語の能力がほぼゼロに等しかったため、たった3ヶ月の語学堂だけではなかなか限界があると実感しました。語学堂で習った文法などは理解しているものの、実際に会話するとなるとスラスラ出てきません。語学堂の先生はゆっくり話してくれるため、なんとか理解できるけれど、お店の店員さんなど、普通のスピードで話されると理解できません。語学堂が終わり、週2回の大学の授業のみになり、12月からは3ヶ月程の冬休みになるため、家からそもそも出る機会も無くなり、韓国語を使う場面が無くなるのが不安です。

3. 生活について

3.1. 衣食住について

住居	(その他: コシウォン)
----	--------------

11月に入って急激に寒くなり、最低気温がマイナスになる日も増えてきました。住んでいるコシウォンは暖房と床暖がついているため、家では暖かく過ごすことができるもののとても乾燥しています。家から出るときには寒さへの対策が必要。11月中旬の現在はほとんどの人がコートやダウンを着ています。しかし韓国は1月2月あたりが最も寒いと思う為、今からあまり着込んでしまうとこれからもっと大変なることを考えると程々にした方が良さそうです。

韓国の生活用品、食品がとても高く大変です。特にトイレトペーパーやパンなど、日頃から良く買うものが高く困っています。

3.2. 課外活動について

未だに韓国人の友達が一人もいなく、休日も家に籠っています。寒くてなかなか外に出れないのと、友達がいないこと、遊んだりするお金も無いため、家にいることがほとんどです。観光地である弘大に住んでいると、家のすぐ近くに洋服屋さんやコスメショップがあり、家から出てしまうとすぐ欲しくなってしまうとお金を使ってしまうため、極力家から出ないようにしています。最近では外食もほとんどしていません。そのせいで友達もできないため、サークルに入るべきか悩んでいます。

3.3. 現在までの感想

今のところ日本に帰りたいという感情には1度もなっていないし、これからもきっとならないと思います。悩みはお金が足りないことと、韓国人の友達が1人もできないことです。せっかく留学するのに、お金が無くて外出できなくて、家に籠ってるだけなので韓国語が上達しません。生活するだけで精一杯な状態です。今まで語学堂に毎日通っていましたが、語学堂は大学の単位にならないため、途中からなんでこんなに頑張っているのかわからなくなりました。他の語学堂だけに通っている子は、次の学期も語学堂があるため、進級するためにテストを頑張ったり、出席率が関係ありますが、私達はテストの結果も何にも関係ないし、出席率も関係ないので、頑張る意味が分からなくなっていました。

以上